



SEE MORE JESUS • WANTTOSEEMORE.COM

Ri Wuj Tyox ¿Jas Kub'ij chirij ri Utz xuquje' ri Itzel? — Kk'amawa' pa K'aslemal • KJV Tzij rech Dios ruk' Xilaje Ajilanik

K'ASLEMAL PA RUB'ANIK • RI B'INEM RUK' DIOS — YUQ'IK, B'INEM, ANIM, TZAQATEM

Utzilaj xuquje' Itzel — Uxe'al Bibliaj K'utunem

TZIJ RI KAJALATAJ

Ri utz xuquje' ri itzel man xa xew ta jun jastaq ri kaqetamaj. Are' jun b'e ri kab'ino chupam. Jun ak'al man kuk'am ta ub'i' ub'inem pa jun q'ij: nabe kuxik'a rib' rukumal uq'ab' xuquje' upalaj; kanoq utat kuchap uq'ab' xuquje' kukuya' che b'inem; kanoq kab'ino utukel; kanoq kaki'yik, xuquje' kaanim. Xuquje' ri utz kaanik kub'an jun anmajil, xuquje' ri anmajil k'o uk'isb'al, xuquje' pa ri uk'isb'al we ta na katzaqik o kak'isik. Pa ri ojer tzij e kaib' alaj tzij kuk'am ronojel ri tzij: towb (H2896, utz) xuquje' ra (H7451, itzel). Pa ri k'ak' tzij e kajib': agathos (G18, utz) xuquje' kalos (G2570, utz); kakos (G2556, itzel) xuquje' poneros (G4190, itzel — itzel ruk' rayb'al chupam). We tijonik kuk'am ri utz xuquje' ri itzel chupam ronojel ub'inem jun winaq: jas kuriq nabe ri kanaq'aj chi karetamaj kujach kib' chikiwach; jas jun winaq kub'ano kab'ino chupam ri utz, q'ij chi q'ij; jas ri b'inem kuxik'aj jun anmajil xuquje' xa jun ch'o'j, katijow ruk' jun qas itzel; xuquje' jas kak'is ri b'inem — man pa jun muqb'

OXIB' KUCHOLIJ KE'K'UT WI RI JUN CHOMANIK RI'

1. Jas kub'ano jun winaq che retamaxik b'i utz xuquje' itzel are chi kajilan, xuquje' jawije' kachapleta'j wi ri' k'utuxik retamab'al?
2. Ri jun winaq, ¿jas kub'ano ruk' ri natab'al ri' chi rilik ri utz xuquje' ri itzel are chi reta'mam chi rij — jas kub'an chuq'ijil ronojel q'ij?
3. ¿Jas ta ri b'inem kux jun anima, kux jun ch'a'oj chirij ri itzel, xuquje' jas kel wi?

RE'CH TZOB'AL TZIJ PA GRIEGO

“utz” — **G18 agathos** — Utz pa ri ub'antajik xuquje' pa ri usamaj, k'o utzil rumal.

Maj jun utz xane xa jun, are' ri Dios, xuquje' ri utzil ri kuk'ut ri winak petināq pa jun k'o utz ri banon chik uya'ik che

“**utz**” — **G2570 kalos** — utz — k’utu’tal, taqal che kilitajik
ri utz taq chak ri kilo ri nik’aj winaq chik, xuquje’ kiya uq’ij ri Tataxel rumal

“**itzel**” — **G2556 kakos** — k’ax, itzel, man k’o taj utz, k’äxel
ri tzij pa uch’ab’al chirij itzel — man kaya taj kib’anon, xane kachomab’ rukum jun utzil

“**itzel**” — **G4190 poneros** — itzel, itzel taq b’anoj, k’ax rub’anik — itzel ruk’ k’aslem ub’anik
ri itzel winaq, ri itzel uwach, ri itzel q’inomal

“**Ch’eken**” — **G3528 nikao** — che k’isb’ex, che ch’eken pa jun ch’ojinik
Ronojel ri b’inem kk’is waral — chach’eka ri itzel ruk’ ri utz; che ri kach’eken, ri che’ rech k’aslemal.

“**Che**” — **G3586 xylon** — che, jun che’, jun uch’ami’y
Ri che’ jawje’ xuq’am wi ri qamak xuquje’ ri che’ rech k’aslemal are junam tzij

“**kaxk’olem**” — **G1381 dokimazo** — r täq tzij ri’, chi rilik, chi kk’ux uwach, jas ri banom che ri ch’ich’
 täq ri kaya’ pa q’aq’
Ri na’oj ri tz’aqat k’utuwinaw, kretzelaj ronojel ri jastaq nab’e na choch kuchap chi utz jun jastaq.

TZIJ K’ISBAL TZ’IB’ATAJINAQ PA HEBREO

“**utz**” — **H2896 towb** — utz, jeb’el, k’ax ta uwach, utz uwach
Ri qas utz Ajaw xubij chi rij ronojel ri xub’ano, xubij loq nabe cho ri man k’olik ta na ub’i’ ri itzel

“**itzel**” — **H7451 ra** — itzel, man utz taj, k’ax, etzelal
Ri tzij ri nab’e xb’ix b’i pa ri che’ ri man ya’tal taj — ri etzelal ri kel b’ik chirij.

“**Eta’manik**” — **H3045 yada** — chuya’ etamanik, chunaq’axaj, chuchomaj
Retaam ri utz xuquje’ ri itzel man are ta junam ukojik ri utz.

“**cha**” — **H977 bachar** — che kacha’, che kesax jun
Ri k’aslemal xuquje’ ri utz kojitzij chawach — rumal la’, cha’a ri k’aslemal

“**Xewachij**” — **H3988 ma’as** — k’ex, oyowal, retzelaxik
tijoxel ri reta’m kuxutuj ri itzel xuquje’ kuc’un ri utz

“**retzelej b’ik**” — **H5493 sur** — che tiqäj b’ik, che elik
ub’anik le xib’inik cho le Ajawal Dios — tzaq’atisan pa uwach le itzel, xuquje’ b’anow le utz

“**xta’am**” — **H8085 shama** — che uta’ik, che unimaxik
Ri jachin ri kutatab’ej k’o cho utz laj k’aslemal, xuquje’ man k’o taj xib’in ib’ rumal ri itzel

“**Chomanik**” — **H2803 chashab** — chomanik, k’utunik, chomarem
Ri junam tzij k’o pa ronojel ri utzijoxik José — ri xna’ojix rech kab’an etzelal, ri Dios xuna’ojij rech kab’an utzil.

“**xib’inri’il**” — **H3372 yare** — Uxi’inik, uxibinik; unimarisaxik uq’ij
ri xib’inriq’ij che ri Ajawxel ri kel b’ik chuwach ri itzel, man are ta ri xib’inriq’ij ri kewa’j chuwach ri Dios

I. QAJIQ’ANIK — JAS UB’ANIK RIRETAMAXIK

(Ri nu na’oj pa wanima’ — konojel ri b’inem kajach ub’anik pa taq’aj, are k’u wa’ katikitajik pa ri majib’al re ri wuj. K’a mat kokisax ub’i’ ri itzel, are k’ut ri utz tzijom chik — wuqub’ mul pa jun uxe’al wuj. Ri eta’manik man are ta kajel chirij ri kajk’owik ri itzel; are kajel chirij ri kajk’owik ri utz ri ilom chik ruma ri Ajawaxel. Chatikitaj pa taq’aj, chatikitaj pa ch’utin, xuquje’ chatikitaj.)

A. Genesis 1:4 ↗ *read this in your Bible*

AJAWAXEL XRIL RI TUNAL, CHE UTZ → AJAWAXEL XUJACH RI TUNAL CHIRECH RI Q’EQUMAL.

B. Genesis 1:31 ↗ *read this in your Bible*

RI DIOS XRIL RONOJEL RI XUBAN → CHITZ’ETO, UTZ LAJ UTZ.

(Ri nuk’ux tzij — waral kuchapleej wi ri utz taq’ol: man rukumal ta jun taqonik rech kanataxik, xane rukumal ri ub’anoj jun Ajaw pa ruwii ri xub’ano. Nab’e k’u na che’ chik jun winaq katzijoxik che kucha’ ri utz, ri Ajaw Dios oj ub’anom chi kub’i’na’j rech, xuquje’ xub’i’na’j utz.)

C. Psalm 34:8 ↗ *read this in your Bible*

TIJLOJ XUQUJE' CHIWIL CHI UTZ RI AJAWAXEL → UTZ LAJ WINAQ RI KUKUJ RIB PA RI.

D. Psalm 119:68 ↗ *read this in your Bible*

AT UTZ + KAB'AN UTZ → K'UTU CHWE LA AWETA'MAB'AL.

(Ri nuchomanik pa wanima — ri utz man xa ta jun tzij ri Dios kub'ij; are wa' ri Are', xuquje' are wa' ri kub'ano. Ri kana'taj chi ri Ajawxel utz, are ri' ri majib'al rech jun k'ak' b'anik chi kilitajik ronojel ri jastaq ri kub'i'naj utz o itzel.)

E. Genesis 3:22 ↗ *read this in your Bible*

RI ACHI XUX JUNAM RUK' UJ, RECH RETA'MAXIK RI UTZ XUQUJE' RI ITZEL → RUMAL MA UTZ TA CHI KACHAP RI CHE' RI K'ASLEMAL.

(Ri nuchomanik pa we juna' — are' waral kuk'ut wi rumal che we etamabal rech na'oj rajawaxik kariqitaj ub'anik pa jun k'ak' taq b'i, man xa ta katzuqutaj junam rukik' pa qak'u'x. Ri achi xuraq ri etamabal rech ri utzilal xuquje' ri itzelal xa pa ub'antajik, man kuk'ux ta rukik' rukuxaj ri Dios, xuquje' ri etamabal ri xuriq are' k'i na k'o chi we ri kuch'ek ta pa raqan uq'ab'. Are' ub'anik ri q'ij ri', ri retamaxik ri utzilal xuquje' ri itzelal pa ri suk' b'e rajawaxik katzukutaj chi jumul, man xa ta kaya' che k'o chik rilik.)

F. Deuteronomy 30:19 ↗ *read this in your Bible*

KAK'ASLEMAL XUQUJE KAMIKAL K'UT CHAWACH → RUMAL K'U RI'CH'A' RI K'ASLEMAL.

G. 1 Kings 3:9 ↗ *read this in your Bible*

JUN CH'UJIRISAXIK ANIMA'AJ → RECH K'AX RUCH'OBEXIK CHI KIWACH RI UTZ XUQUJE' RI ITZEL.

(Nuk'ux na'oj pa in — Ri Salomón man xub'ij ta chi k'o chik uk'u'alem waral ruk'; xa xuta che ri Dios. Ri rilik jachin ri utz xuquje' ri man utz taj, junam nukirik ri utikirem chike konojel ri winaq: man ruk' ta ri kub'ulal uk'u'x pa ri reta'mab'al xuquje' pa ri ucho'manik ri winaq, xane ruk' jun k'utunik.)

H. Isaiah 7:15 ↗ *read this in your Bible*

RETA'MAJ USUK'UMAXIK LI ITZEL + UCHA'IK LI UTZ.

I. HEBREOS 5:12 Rajawaxik ya wa' we ta ix a'jtijab' chik, xa k'u rajawaxik kixtijox chi na junmul rech kak'ut na chi'wach ri qas tzij rech ri Dios ri man k'ax ta uch'ob'ik. Pa jule' taq tzij chik, ix xaq je' leche na kitijo, man kixkwin ta na kitij ko taj jastaq. (13) Ri xaq xwi leche kutijo, man qas ta reta'm ri' ri kub'ij ri tzij rech suk'al, jer k'o jun laj nitz' ak'al ri k'a katu'n na.

IX XAQ JE' LECHE NA KITIJO, MAN KIXKWIN TA NA KITIJ KO TAJ JASTAQ → RONOJEL RI KUTIJ LECHE MAN RETA'M TAJ RI TZIJ RECH SUK'ILAL, RUMAL XA AK'AL NA.

(Ri nuchomanik pa wanima' — wa' are ri ukajib'al ri kkichaple'j ronojel winaq k'o cho ruwach ulew: jun ak'al ri xaq leche' kutij, man reta'm ta ujachik utzalaj che itzel, xuquje' man k'i ta k'ixib'al rumal la'. Xaq xiw k'o k'ixib'al we kkanaj kan chila'. Ri eta'manik che k'utunik utz che itzel kriqitaj, xa k'u man xa jun mul ta kriqitaj.)

J. Proverbs 2:3 ↗ *read this in your Bible*

KASIK'IN CHIRIJ ETAMABAL + KATZUKUJ JACHA' EWAL PWAQ → KARIQ RETAMABAL RI DIOS.

II. BINEM — SUK' KA B'AN CHECH WE K'O CHIK AWECH

(Ri nuchomanik pa in — ri ak'al k'o chik chuq'ab' ri raqan, xuquje' ri b'inem are' uk'exik ri q'atoj tzij chi q'ij chi q'ij, man xa ta jun mul. Ri Ojer Taq'anik k'utb'al are' wa' retzelaxik ri itzel xuquje' ucha'ik ri utz, k'i mul, pa taq ri ch'utin taq q'atoj tzij rech jun q'ij rech konojel taq q'ij. Chiwila' janipa mul kk'ut ri k'i tzij: chatel b'ik chuwach ri itzel, xuquje' chab'ana' ri utz.)

A. Psalm 34:14 ↗ *read this in your Bible*

TZ'AQATIJ AWIB CHIRIJ ETZELAL + BAN UTZIL → TZUKUJ UTZILAJ K'ASLEMAL, XUQUJE' TEREN CHIRIJ.

B. Amos 5:14 ↗ *read this in your Bible*

TZUKUJ RI UTZ, MAN ITZEL TAJ → ETZELAJ RI ITZEL, LOQ'OJ RI UTZ.

C. Proverbs 3:7 ↗ *read this in your Bible*

MI NAB'E KACH'OB'O CHIWECH AWE'K → CHAXIB'IJ AWIB CHUWECH AJAWXEL + CH'AKANIJ CHIRIJ ETZELAL.

D. Proverbs 8:13 ↗ *read this in your Bible*

LA XIB'IJ RI AJAWXEL = UXÉQ'ELAXIK RI ITZEL.

(Ri nuchomanik — ri b'inem pa ri utzilal man are' ta jun taqanik xa jun mul; are' jun xib'ib'al re ri Ajaw ri kub'an chi ketzelaj ri junam taq jastaq, q'ij chi q'ij, pa taq k'olib'al man nim taj: ri nimal, jun b'inem re nimal, jun chi' re nimal. Man jun ta jastaq nim rilik chi rij ri b'inem. Are' jun b'e ri kachajix.)

E. Job 28:28 ↗ *read this in your Bible*

UXIB'IXIK RI AJAWXEL = NO'JIB'AL + UTASIK RIB CHUWACH RI ITZEL = ETA'MAB'AL.

F. Isaiah 1:16 ↗ *read this in your Bible*

CHACH'AJAJ IWIB', CHIB'AN CHI CH'AJCH'OJ IWIB' → CHITANAJ CHE UB'ANIK RI ITZEL + CHIWETAMAJ UB'ANIK RI UTZ.

(Ri nuchomanik pa in — chiwila' ri uxe'al: nab'e kach'ajarik, k'a te ri' katanik, k'a te ri' kak'utunik. Ri b'inem man xaq xewi taj uqasik ri itzel; are k'utunik jun k'ak' taq utzilaj no'jib'al — q'atb'al tzij pa kiwi' ri e tz'ilanik, chajinik chike ri e meb'a' alaj taq ak'alab' xuquje' ri malkanib' ixoqib'. Ri b'inem k'o uq'ab' xuquje' raqan, man xaq xewi taj jun ch'ajch'oj na'b'al.)

G. Proverbs 17:13 ↗ *read this in your Bible*

ANI' KUYA'O RI ITZEL CHE RI UTZ → MANA KEL TA BI RI ITZEL CHUPAM RI RACHOCH.

H. 1 TESALONICENSES 5:21 Qas chisolij rij pa ko'kijal, chik'amawa'j ri utz che. **[G4190 poneros ■] [G1491 eidos ■] [G567 apecho ■] [G2570 kalos ■] [G2722 katecho ■] [G1381 dokimazo ■]** (22) Xuquje' chiwetzela'j ronojel ri man utz taj.

QAS CHISOLI'J RIJ PA KO'KIJAL → CHIK'AMAWA'J RI UTZ CHE + XUQUJE' CHIWETZELA'J RONOJEL RI MAN UTZ TAJ.

(Ri nu pixab' pa wanima' — ri tzij "k'olow" are dokimazo (G1381, chi k'olow), are ri' chi kak'olow jun jastaq je la' jas ri kak'olow ri ch'ich' rumal q'aq'. Ri b'inem pa ri utz, are jun k'olonik ronojel q'ij, man xa jun chomanik pa jun mul taj: k'olo)

I. MATEO 5:16 Xaq jeri' tunan ri itunal chkiwach ri winaq rech kakil ri utz taq chak ri kib'ano, xuquje' kakiq'ijila'j ri Tataxel ri k'o pa ri kaj. **[G2041 ergon ■] [G2570 kalos ■]**

CHA CHUXAJ ASAQIL → KAKIL RI UTZILAJ TAQ ABANOJ + KAKIQ'IJILAJ RI ATAT.

J. GÁLATAS 6:9 Mujq'itaj b'a chub'anik ri utzilal rech jeri' kaqak'amawa'j na ri utojb'alil we man kujq'i'tajik. **[G18 agathos ■] [G2570 kalos ■]** (10) Xaq jeri', we kujkwiniq, qab'ana ri utzilal kuk' konojel, nab'e na kuk' ri e qachalal pa ri qakojob'al.

MUJQ'ITAJ B'A CHUB'ANIK RI UTZILAL → ARE CHI K'O QANO'J CHUB'ANIK, CHIQAB'ANA UTZIL CHKE KONOJEL RI WINAQ.

K. ROMANOS 2:7 Ri Dios kuya na jun alik k'aslemal chike ri winaq ri are tajin kakib'an utz taq chak, kakitzukuj juluwem, kakitzukuj chi nim ki'lik, xuquje' kakitzukuj k'aslemal. **[G18 agathos ■] [G2556 kakos ■] [G18 agathos ■]** (8) Are k'u ri winaq ri kakib'an nimal, ri kakilij ub'anik ri etzelal, kaq'at na tzij pa kiwi' ruk' k'axal rumal ri Dios. (9) Kape na b'is xuquje' k'axal pa kiwi' ri winaq ri kakib'an etzelal, nab'e kape pa kiwi' ri winaq a'j Israel, k'a te ri' pa kiwi' ri man a'j Israel taj. (10) Are k'u ri winaq ri kakib'an utzilal, kaya'taj na kiqu'j, kanimarisax na, xuquje' kaya'taj na ja'maril chike, nab'e na ri winaq a'j Israel, k'a te ri' ri man a'j Israel taj.

KUTAQATAJ CHI UTZ TAJIN KAB'AN → Q'IJILANIK, YA'B'AL RETAL, XUQUJE' UTZILAJ K'ASLEMAL, CHIRECH RONOJEL WINAQ RI KUB'AN UTZ.

L. MATEO 19:17 Ri Jesús xub'ij che: ¿Jas che kata chwe jas ri' ri utzilal? Xa jun ri' ri utz. Chanimaj ri taqanik, we kawaj katok pa ri jun alik k'aslemal. **[G18 agathos ■]**

MAJUN JUN UTZ TA XANE JUN = DIOS.

(Nuk'utunik pa ri wanima' — ri binem pa ri utz man k'o ta chi kojo' che ri nuchomaj chi jun winaq xok chi urajil ri utz. Man k'o ta jun utz xa xew jun, ri Dios pa ruq'ijil. Ri kub'in che ri jun winaq, jun chik Ajaw xya' nabe.)

M. LUCAS 6:45 Jun utz laj winaq are kutzijo'j ri utz laj jastaq ri k'o pa ranima'. Jun itzel winaq are kutzijo'j ri itzel taq jastaq ri k'o pa ranima'. Ronojel ri kub'ij jun winaq are ri' ri yakal pa ranima'.

[G4190 poneros ■] [G2344 thesauros ■] [G18 agathos ■]

PA RI UTZILAJ Q'INOMAL RE RANIMA' → RI UTZ + PA RI K'IYAL RE RANIMA' KCH'AW RI UCHI'.

N. ROMANOS 7:19 Rumal ri' man kinb'an taj ri utzilal ri kawaj kinb'ano, xane are kinb'an ri etzelal ri man kawaj taj kinb'ano. **[G2556 kakos ■] [G2570 kalos ■] [G2556 kakos ■] [G18 agathos ■]** (20) We k'u

are kawaj kinb'an ri man kawaj taj kinb'ano, man in ta chi ri' tajin kinb'anowik, xane are ri etzelal ri k'o pa wanima'. (21) Xaq jeri' are kawaj kinb'an ri utzilal, kinwil ri taqanik ri kub'ij chi ri etzelal pa wanima' in k'o wi xuquje' are tajin kinwilij ub'anik.

RUMAL RI' MAN KINB'AN TAJ RI UTZILAL RI KAWAJ KINB'ANO + KINWIL RI TAQANIK RI KUB'IJ CHI RI ETZELAL PA WANIMA' IN K'O WI XUQUJE' ARE TAJIN KINWILIJ UB'ANIK.

(Ri nuchomanik pa wanima' — man man ta jusuk' uwach ri b'inem, xa ta ne rech jun winaq ri qas kraj kub'an ri utzilal. Ri Pablo kub'ij we ch'o'j ri' pa ranima' are'. Ri b'inem man k'u ku'wi taj we ch'o'j ri'; xa ku'tzaq'i' apanoq chucha'ik ri utzilal pune k'o we ch'o'j ri'.)

O. Proverbs 1:33 ➤ *read this in your Bible*

APACHIN KUTATAB'EJ = K'O PA UTZILAL + MAJ XIB'INIK CHO RI ITZEL.

(Ri nuk'ux nu na'oj — are' wa'e ri tzujunik k'o cho ri jachin ri kuxukum k'a jib'ël pa we b'e ri': jun k'aslemal utz kanb'an, tz'aqat, ub'inik ub'anik, xuquje' tz'aqat jib'älil chirij ri xib'irik ri nabe' xok pa ranima ri winäq pa ri kotz'ij.)

III. UJANIQ LE ETZ'ANEM — CH'AKANEM RECH JUN AJCH'OY PA RE UCHOQ'AB' AJAWAXEL

(Nuk'aslemal in nab'e — kamik ri b'inem kux'aj chikop ch'a'oj, xuquje' ri itzel man xuwi ta jun choj ri' ri kuya' ranmi jun k'u'x; k'o rajawaxik xuquje' rub'i' chi rij — ri itzel achi. Jun ajch'a'oj man kach'akat ta jun na'ib'al; kach'akat jun kajchi'il. Chaya' ronojel awanima cha Dios, xuquje' chaya' ri utzilal che etz'anel.)

A. ROMANOS 6:13 Man kitzuj ta ri ityo'jal che ri makaj rech kub'an ri man suk' taj, xane chitzuju iwib' che ri Dios, je ta ne ri k'a te xixel loq pa ri kamikal xixpe pa ri k'aslemal, chijacha ri ityo'jal rech kux rech suk'al. **[G3936 paristemi ■]**

XANE CHITZUJU IWIB' CHE RI DIOS + CHIJACHA RI ITYO'JAL RECH KUX RECH SUK'AL.

B. MATEO 6:13 Man kaya ta la b'e kujtzaq pa ri etzelal, man kaya ta la b'e kujtzaq pa uq'ab' ri itzel. **[G4190 poneros ■] [G4506 rhuomai ■]**

MI QASOKOTAJ PA MAK'IX → KOJATO'O CHUWACH ITZEL.

C. JUAN 17:15 Man are ta kinta che la chi ke'saj la cho ri uwachulew, xane kinta che la chi ke'chajij la che ri Itzel. **[G4190 poneros ■]**

MAN K'O TA CHUPAM ANIM UWACH ULEW → CHAWIL KIB CHUWACH ITZEL.

D. 1 JUAN 5:19 Ri uj qeta'm chi uj ralk'wa'l ri Dios, are k'u ri winaq ri man e kojonelab' taj e k'o chuxe' raqan uq'ab' ri Itzel. **[G4190 poneros ■]**

UJ AJ DIOS UJ + RONOJEL UWACHULEW K'O PA ITZEL TAQ NOJIB'AL.

E. MATEO 13:19 E k'o jujun winaq ri kakitatab'ej ri utzij ri Dios, man kakich'ob' ta k'ut jas kel kub'ij, rumal ri' kape ri itzel kub'ano chi kasachan chike. Are wa' ri kel kub'ij ri ija' ri xtzaq pa ri b'e.

[G4190 poneros ■] [G2570 kalos ■] [G4190 poneros ■] (20) Ri ija' ri xtzaq chikixo'l ri ab'aj are kel kub'ij ri kakitatab'ej ri tzij rech ri ajawarem rech ri Dios, xuquje' aninaq kakik'amawa'j ruk' ki'kotem. (21) Rumal chi maj kik'a'mal, naj taj kakiq'i'o. Are kakiriq k'ax, o kab'an ne k'ax chike rumal keniman che ri Dios, kasachan ri tzij chike. (22) K'a te ri' e k'o ri ija' ri xetzaq chikixo'l ri k'ix. We ija' ri' kel kub'ij ri e winaq ri kakitatab'ej ri tzij, man kakiya ta k'u b'e kak'exk'ob' ri kik'aslemal xaq xwi kakichomaj rij ri kajawataj chike, xuquje' jas kakib'ano rech ku'x q'inomab', rumal ri' man kekwin taj kewachinik. (23) K'isb'al rech, ri ija' ri xetzaq pa ri utz ulew, are wa' ri winaq ri kakitatab'ej ri tzij xuquje' kakich'ob'o. Are wa' ri winaq ri kakik'ex kik'aslemal xuquje' kakib'an ri utzilal. Jer e k'o ri ija' ri xewachinik xkiya jun ciento, xkiya oxk'al, xuquje' xkiya juwinaq lajaj ija'. (24) Ri Jesús xutzijoj chi we jun k'amb'ejab'al no'j ri': Pa ri ajawarem rech ri Dios je kak'ulmataj na jetaq ri xk'ulmataj ruk' jun winaq ri xutik je'l laj ija' rech tiriko pa ri rulew. (25) Che ri chaq'ab' ri' konojel ri winaq tajin kewarik, are xopan ri k'ulel, xu'tika' kanoq ri jun itzel q'ayes chuxo'l ri tiriko, k'a te ri' xel b'ik chila'. (26) Ri tiriko are xk'iy loq, xk'iy xuquje' loq ri itzel q'ayes. (27) Ri a'jchakib' xeb'e ruk' ri ajchoq'e ri ulew, xkib'ij che: Ajawxel, ¿la man utz taq ija' rech tiriko xtik lal? ¿Jas k'u che xk'iy loq itzel q'ayes chuxo'l? (28) Ri ajchoq'e ri ulew xub'ij chike: Are wa' ri xub'an ri k'ulel. Ri ajchakib' xkib'ij: ¿La kaj la ke'qab'oqo kanoq ri itzel q'ayes? (29) Ri ajchoq'e xub'ij chike: Man kawaj taj, ri tiriko xuquje' ri itzel q'ayes xaq raj junam keka'yik, ruk' ta ne

jub'iq' are kib'oq kan ri tiriko. (30) Are katan ri', chiya b'e kek'iy loq kikob'chal. Are kuriq ri q'otaj rech yakoj, k'a che ri' keqilo jachin chike ri itzel q'ayes xuquje' jachin chike ri tiriko. Ke'ntaq na b'ik ajchakib' ri' rech nab'e kakib'oq ri itzel q'ayes, kakimulij, k'a te ri' kkiporoj. Xuquje' kakik'am b'ik ri tiriko, ke'kiya kanoq pa ri nuk'olib'al. (31) Ri Jesús xutzijoj chi jun k'amb'ejab'al no'j, xub'ij: Ri ajawarem rech ri Dios kajunumataj ruk' ri jun achi ri xutik jun ija' rech moxtansia pa ri rulew. (32) Pune ri ija' rech moxtansia sib'alaj nitz' chikiwach ronojel uwach ija', are kak'iy loq, sib'alaj nim chikiwach konojel ri e q'ayes ri e tiktalik. Kux na jetaq jun che' jawje' kakib'an wi ri kisok ri chochi'. (33) Ri Jesús xukoj chi jun k'amb'ejab'al no'j, xub'ij: Ri ajawarem rech ri Dios kajunumataj ruk' ri k'aj. Ri ixoq are kuya nitz' ch'am ruk' ri k'aj, kasipoj ri k'aj rumal ri nitz' ch'am ri kaya ruk'. (34) Ri Jesús xuya k'utu'n chike ri winaq ruk' k'amb'ejab'al taq no'j, xuquje' xujunamaj taq ri jastaq ruk' nik'aj chik. (35) Jeri' xk'ulmataj ri xub'ij loq ri Dios chuchi' ri q'alajisal rech ri utzij are xub'ij: Ke'nch'ab'ej na we winaq ri' ruk' k'amb'ejab'al no'j, xuquje' kinb'ij na jas kel ri jastaq ri xaq xwi ri Dios eta'maninaq are xutik loq ri uwachulew. (36) Ri Jesús xtzalij cho ri ja, xu'ya kan ri winaq chila', ri tijoxelab' xe'kib'ij che: B'ij la chaqe jas kel kub'ij ri k'amb'ejab'al no'j chirij ri itzel q'ayes ri xtik pa ri ulew. (37) Ri Jesús xub'ij: Ri uK'ojol ri Achi are ri' ri katikow ri utz ija'. (38) Ri ulew are ri uwachulew, ri utz laj ija' rech tiriko, a're' ri winaq ri kakinimaj ri taqanik rech ri ajawarem rech ri Dios. Ri ija' rech ri itzel q'ayes a're' ri winaq ri kakinimaj ri Itzel.

K'A TE K'U RI' XPETIK RI ITZEL → RI UTZILAJ IJAJ = RI E AK'ALAB' RECH RI AJAWAREM + RI ITZEL IJAJ = RI E AK'ALAB' RECH RI ITZEL.

(Ri nuchomanik pa wanima' — ri k'ulel pa we ch'o'j ri' k'o ub'i' xuquje' k'o una'oj: ri itzel, poneros (G4190, itzel, k'o raywal chirij). Man xaq xwi ta kub'an takchi'j, xane kuch'up b'ik, xuquje' kutik jastaq ri man qas taj pa ri junam ulew jawje' k'iy wi ri utz ija'. We kab'an we ajin ri', rajawaxik k'o pa q'alaj chomanik chirij ri man xaq xwi ta ri awanima'.)

F. MATEO 6:22 We are kaka'yej xuquje' kachomaj rij utz taq jastaq, ronojel ri atyo'jal nojinaq ri' che tunal. **[G4190 poneros ■] [G573 haplous ■]** (23) We are kaka'yej xuquje' kachomaj rij itzel taq jastaq, ronojel ri atyo'jal ri' nojinaq che q'equ'mal. We kab'ij tunal che ri q'equ'mal ri at k'o wi, at k'o ri' pa jun nimalaj q'equ'mal.

AWACH SUK' → RONOJEL ATYO'JIL NOJINAQ CHI SAQIL + AWACH ITZEL → NOJINAQ CHI Q'EQU'MAL.

G. MATEO 12:35 Ri utz laj winaq, are karesaj loq ri utzilal ri uyakom pa ranima', are k'u ri itzel winaq, are karesaj loq ri etzelal ri k'o pa ranima'. **[G4190 poneros ■] [G2344 thesauros ■] [G18 agathos ■]**
JUN UTZ WINAQ CHUPAM RI UTZ BE'OMAL → UTZ TAQ JASTAQ + JUN ITZEL WINAQ CHUPAM RI ITZEL BE'OMAL → ITZEL TAQ JASTAQ.

H. Efesios 6:16 Xuquje' chiwuk'aj ri to'b'al iwib' rech kojoni, rech kixkwinik kichup ronojel ri k'yaqab'al rech q'aq' ri kub'an ri Itzel. **[G4190 poneros ■]**

RI PAKB'AL RI KOJONIK → CHUP RONOJEL RI CH'AJ Q'AQ' RE RI ITZEL.

I. 1 JUAN 2:14 Kintz'ib'aj chi'we ix tat nan, rumal cher iweta'm uwach ri Dios ri k'o wi loq pa ri majib'al rech ronojel. Kintz'ib'aj chi'we ix ak'al taq alab'om, ak'al taq alitomab' rumal cher sib'alaj k'o ichuq'ab' xuquje' ri utzij ri Dios k'o pa iwanima', xuquje' xich'ek ri itzel. **[G4190 poneros ■] [G3528 nikao ■]**

IX KOWINAQ + K'O RI UTZIJ DIOS PA IWANIMA → IX CH'AKAYOX CHIRIJ RI ITZEL WINAQ.

(Ri nuchomanik pa wib' — ri eskudo xuq)

J. HECHOS 10:38 Iweta'm xuquje' chi ri Dios xuya ri kwinem rech ri Uxlab'ixel che ri Jesús aj Nazaret. Rumal k'u wa ri Jesús xub'an ri utzilal, xu'kunaj ri e yawab'ib' xuquje' ri e jat'ital rumal ri itzel, rumal k'o ri Dios ruk'. **[G3586 xylon ■] [G1228 diabolos ■] [G2616 katadynasteuo ■] [G2390 iaomai ■] [G2109 euergeteo ■]** (39) Ri uj, uj taqo'n xqilo ronojel ri xub'ano pa ronojel Judea xuquje' pa Jerusalén, xqilo are xkamisaxik xuquje' xekeb'ax cho ri jun che'.

RUMAL K'U WA RI JESÚS XUB'AN RI UTZILAL, XU'KUNAJ RI E YAWAB'IB' XUQUJE' RI E JAT'ITAL RUMAL RI ITZEL → XQILO ARE XKAMISAXIK XUQUJE' XEKEB'AX CHO RI JUN CHE'.

K. LUCAS 23:41 Ri uj qas taqal chaqe we q'atoj tzij kab'an chaqe, rumal are tajin kaqatoj ri qamak, are k'u we achi ri', maj etzelal ub'anom. **[G824 atopos ■]**

OJER OJ QAS PA USUK'AL + ARE K'U RI ACHIN RI' MAJUN ETZELAL UB'ANOM.

L. 1 PEDRO 2:23 Are xb'ix k'ax taq tzij che, man xutzalij ta uwach, are xuriq k'ax, man xuq'at taj tzij pa kiwi' ri winaq, xane xujach rib' choch ri suk' laj q'atal tzij.

ARE XB'IX K'AX TAQ TZIJ CHE, MAN XUTZALIJ TA UWACH → XANE XUJACH RIB' CHOCH RI SUK' LAJ Q'ATAL TZIJ.

(Ri nuchomanik pa wib' — wa' are jas kub'an ri anim pa ri ch'ojinik, are chi'

M. MATEO 5:44 Kinb'ij k'u in chi'we: Chi'loq'aj ri i'k'ulel xuquje' chib'ana ch'awem pa kiwi' ri kixkitzujukuj rech kakib'an k'ax chi'we. **[G18 agathos ■] [G4190 poneros ■] [G2570 kalos ■]** (45) Rech jeri' qas kixux ralk'wa'l ri iTat ri k'o pa ri kaj. Are' kab'anowik chi kel loq le q'ij pa kiwi' ri itzel taq winaq xuquje' pa kiwi' ri e utz taq winaq, xuquje' kub'an jab' pa kiwi' ri e suk' taq winaq xuquje' ri man e suk' taj.

CH'AJ KIWACH ANIMALES + BAN UTZIL CHIKE RI KETZELANIK IWECH → KUYA' RUB'IHIL RI QAJ PA KIWI' RI ITZEL TAQ WINAQ XUQUJE' PA KIWI' RI UTZ TAQ WINAQ.

N. 1 PEDRO 3:9 Mitzalij uk'axel ri etzelal ri kab'an chi'we, xane chi'tewechi'j ri kakib'an k'ax chi'we jeri' rumal ri ix, ix sik'ital chi rechab'exik ri tewechib'al. **[G2556 kakos ■] [G18 agathos ■]**

[G2556 kakos ■] (10) Qas tzij: Ri winaq ri karaj kuk'asleb'ej ri uk'aslemal pa ja'maril, rajawaxik qas kuna' na ri kub'ij, chuq'ila rib' chub'ixik b'anoj taq tzij.

MA UYA'IK TA ITZEL CHIRIJ ITZEL → XANE UYA'IK TEWECHINEM → LOQ'OJ RI K'ASLEMAL XUQUJE' KIL RI UTZ TAQ Q'IJ.

O. Genesis 50:20 ↗ *read this in your Bible*

IX XIWACHILA UYA'IK ETZELAL PA NUWI' + ARE K'UT AJAWAXEL XUYA'O CHI UTZ RECH → CHUKOLIK K'I WINAK KAK'ASI KANOK.

(Ri nuchomanik pa wib' — chashab (H2803, chomanik, natab'al) are junam tzij pa ki'wok ri jun versikulo ri': ri kichomam a're', are xuchomaj ri Dios. Ri utz nub'anik chi k'isb'al re jun banik ka'nik man are ta kub'ij chi man k'o ta itzel kub'an chawe. Are kub'ij chi kakoj chi ri jun Dios ri xuya kanoq chi ri e rachalal ri Jose kakib'an ri xkib'ano, k'o uchuq'ab' chuq'atik ri itzel ri' pa utzij rech kekolotaj k'i winaq.)

P. ROMANOS 8:28 Qeta'm chi ri kakiloq'aj ri Dios, ronojel ri kak'ulmatajik kuk'am b'ik pa ri utzilal, jeri' kak'ulmataj kuk' ri e sik'ital apanoq rumal ri Dios rech are kakib'an ri karaj Are'. **[G18 agathos ■]**

QAS KE'UX RONOJEL PA UTZILAJ CHIRIJ E RIQAK KI'KOWACHIN CHE E LOQ'OQ RE AJAWAXEL.

Q. ROMANOS 12:21 Man kaya ta b'e che ri etzelal kok pa awanima', xane chach'eka ri etzelal ruk' ri utzilal. **[G18 agathos ■] [G3528 nikao ■] [G2556 kakos ■] [G3528 nikao ■]**

MAN KAYA TA B'E CHE RI ETZELAL KOK PA AWANIMA' → XANE CHACH'EKA RI ETZELAL RUK' RI UTZILAL.

(Nu personal na'oj — are' wa' jun taqanik ri k'o pa ronojel ri chak: man xaq xi' ta ri kolotajem cho ri itzel, xane are' ri ch'ekonik cho rijil, xuquje' ri ch'ekb'al etamatal are' ri utzilal. Nikao (G3528, ch'ekonik) are' jun tzij re ajch'o'j — ch'eken, ch'eken pa ri q'atb'al tzij. Ri utzilal man k'o ta pa uxlanem chupam wa' ri ch'o'j. Kach'o'jin.)

IV. RI Q'ISB'AL — UTZ XUQUJE' ITZEL, RI TZIJ, K'O CHIB'E Q'IJ SAQ'IJ

(Nu na'ojib'al — ronojel 'anem kk'isik, are k'u wa' man kk'is ta pa jun muqub'al, xuquje' man xaq xiw ta pa jun q'atoj tzij. Kk'is pa jun che', jaqal k'olik, xuquje' jun tzujunik ri man kasach ta uwach. Ri kach'eken kutij rech.)

A. 1 JUAN 3:8 Ri winaq ri are karilij ub'anik mak rech ri Itzel ri', jeri' rumal ri Itzel xaq are wi rilim loq ub'anik ri mak pa ri majib'al rech ronojel. Rumal ri' ri Cristo xtaq loq chutukixik ri uchak ri Itzel.

[G1228 diabolos ■] [G3089 luo ■]

RI UK'AJOL DIOS XK'UTUX → CHUTUKIXIK RI UCHAK RI ITZEL.

B. 2 TIMOTEO 3:12 Xaq jeri' kab'an k'u na k'ax chike ri kakaj kakik'asleb'ej jun utz laj k'aslemal pa Cristo Jesús.

ANIM CHI KE RONOJEL RI KEKAJ CHUXIK CHIRIJ UT'YOXIL PA CRISTO JESÚS → KEKI'K'ASA'X TIJONIK NA UTZ TA.

(Nuk'ux nuchomanik — ri k'isbal jotay man kub'ij ta chi ri kojib'exik man k'äx taj. Ub'anik ri utz pa jun uwach'ulew ri k'a kub'an ri itzel, kuya' qas riqil k'äx. We tzij tzalik k'o waral rech ri k'isbal man kilitaj ta jacha' ta wi ri ch'ojinik man kub'an

ta rajil.)

C. 1 PEDRO 2:24 Ri Cristo xuk'am b'ik pa ri utyo'jal ri qamak choch ri ripb'al, jeri' rech kujkamik man kaqab'an ta chik ri mak, xane rech kujk'asi'k chub'anik ri suk'al. Xa rumal ri usokotajik ri Cristo xixutzir ix. **[G3586 xylon ■] [G399 anaphero ■]**

XUK'AM B'IK PA RI UTYO'JAL RI QAMAK CHOCH RI RIPB'AL → KUJKAMIK MAN KAQAB'AN TA CHIK RI MAK, XANE KUJK'ASI'K CHUB'ANIK RI SUK'AL.

D. APOCALIPSIS 2:10 Maxi'j awib' che ri k'ax ri kariq na. Ri itzel ku'koj na nik'aj chi'we pa che', rech jeri' karilo we qas jeqel ik'u'x chwij. Xuquje' kiriq na k'ax jun lajuj q'ij. We k'u kajeqi' ik'u'x chwij k'a pa ri kamikal kinya na chi'we ri korona rech jun alik k'aslemal. **[G4735 stephanos ■]**

CHATK'OJI' TO'TAJINAQ K'A PA RI KAMIKAL → KINYA NA CHAWÉ JUN KORONA RECH K'ASLEMAL.

E. Psalm 119:160 ↗ *read this in your Bible*

RI ATZIJ QAS TZIJ PA RI MAJIB'AL → RONOJEL RI SUK' TAQANIK LA K'OLIK CHIB'E Q'IJ SAQ.

(Ri nuchomanik pa nuk'u'x — utz xuquje' itzel xkoj b'i ruk' chi ri xtikitajik ri wuj, xuquje' we tzij ri' kub'ij chi ri tzij ri xkoj b'i wa' qas tzij pa ri majib'al, xuquje' ri uq'atoj tzij man kk'is taj uwach. Ri xub'ij ri Dios chi utz pa Genesis 1, k'amawch kub'ij chi utz.)

F. APOCALIPSIS 2:7 Ri k'o uxikin, chutatab'ej ri kub'ij ri Uxlab'ixel chike ri komontyox. Ri kach'eken pu'wi' ri k'axk'olal, kinya na b'e che kutij ri uwach ri che' ri kuya k'aslemal, are wa' ri k'o pa ri jun je'l laj k'olib'al ri utikom ri Dios. **[G3857 paradeisos ■] [G2222 zoe ■] [G3586 xylon ■] [G5315 phago ■] [G3528 nikao ■]**

CHE RI KACH'AKANIK → CHUTIJIK RI UCHE'AL K'ASLEMAL PA UNIK'AJAL RI PARAISO RE DIOS.

G. APOCALIPSIS 21:4 Ri Dios kusu' na ri uwa'l kiwach konojel, man k'o ta chi wi kamikal xuquje' man keb'ison ta chi wi, man kakina' ta chi wi k'ax, rumal cher xik'ow kan ronojel we jastaq ri'. **[G2288 thanatos ■]**

MANA K'O CHI KAMIKAL, XUQUJE' MANA K'O CHI B'IS → XIKANAJ KANOQ RI OJER TAQ JASTAQ.

H. APOCALIPSIS 21:7 Xub'ij xuquje' chwe: Ri kach'ekenik karechab'ej na ronojel ri jastaq, kinux na uDios, are' xuquje' kux na nuk'ojol. **[G3528 nikao ■]**

RI KACH'EKEN KUK'AMAWAJ RONOJEL RI JASTAQ + KINUX NA RI UDIOS

I. APOCALIPSIS 22:1 K'a te ri', ri ángel xuk'ut chinuwach jun nima' ch'ajch'oj ri kuya jun alik k'aslemal, we nima' ri' kel loq pa ri ut'uyulib'al ri Dios xuquje' pa ri ut'uyulib'al ri alaj Chij.

[G2652 katanathema ■] [G1484 ethnos ■] [G2322 therapeia ■] [G3586 xylon ■] [G2222 zoe ■]

[G4215 potamos ■] (2) Ri nima' kik'ow b'ik pa unik'ajil ri nima b'e ri k'o pa ri unik'ajil ri tinimit.

Chuchi' ri nima' k'o jun che' ri kuya jun alik k'aslemal are wa' ri kawachinik kab'lajuj mul pa jun junab', junmul pa jun ik' kawachinik, ri uxaq ri che' are kikunab'al ri winaq ri e k'o pa ronojel ri uwachulew.

(3) Man k'o ta chi wi' etzelal kab'an pa ri tinimit ri'. Ri ut'uyulib'al ri Dios rachi'l ri

ut'uyulib'al ri alaj Chij kek'o'ji' na chila'. Konojel ri e patanil rech ri Dios kek'o'ji' xuquje' na, keq'ijila'n na che ri Dios.

JUN NIMA' CH'AJCH'OI RI KUYA JUN ALIK K'ASLEMAL + RI CHE' RECH K'ASLEMAL, RUXAQ RECH KUNANIK KECH RI TINAMIT → MAJ CHIK ITZELAL.

(Nuk'u'x na'oj — ri xtz'apix chuxe' jun chee' pa Génesis, kajaqiik chuxe' jun chik chee' waral, xuquje' ri jaljatik sib'alaj nim: man k'o ta chik ri etzelal. Ri k'isbal b'e re' ronojel we etamanik man are ta jun k'olib'al jawje' ri etzelal xa kachajix. Are jun k'olib'al jawje' ri etzelal pa qas qatzij xuquje' ronojel uk'ojel xsach chik.)

J. APOCALIPSIS 22:14 Utz ke ri kakich'aj ri katz'yaqib'al rech kakik'amawa'j ke ri uwach ri che' rech k'aslemal rech ko'k na b'ik pa ri uchi' ja rech ri tinimit. **[G3586 xylon ■]**

TEWCHITAL RI E KIB'ANO RI UTAQANIK → KEB'E CHI RI CHE' RE K'ASLEMAL + KEOK PA TAQ RI UCHI' JA PA RI TINIMIT.

K. Psalm 23:6 ↗ *read this in your Bible*

UTZILAJ TAQ NO'JIBAL XUQUJE' TOQ'OB' KINTAQE'J NA → KINK'OJI' NA PA RACHOCH AJAWAXEL CHIB'E Q'IJ SAQ.

L. SANTIAGO 1:17 Ronojel ri utz xuquje' tz'aqatalaj sipanik chikaj kape wi, ruk' ri Tataxel ri xtikowik ri q'ij xuquje' ri ik' xuquje' ronojel ri ch'umil ri kaqilo xuquje' man kaqil taj. Ri Dios man kak'exetaj ta wi man kajunumataj ta ruk' ri mu'j ri xa kak'exenik. **[G18 agathos ■]**

CONWI UTZILAJ SIPANIK XUQUJE CONWI TZ'AQAT SIPANIK = RIK'OWINAQ LOQ' CHILA CHKAJ, RIK'OWINAQ RECH RAJAW RI TUNAL.

(Ri nuchomanik pa wanima' — ronojel ri b'inem xuchaple'ej ruk' ri utzilaj utzil rech ri Dios — xrilo chi utz — xuquje' je' k'isb'em: ronojel ri utz sipanik kaqaj loq ruk' Are', ri Qatat rech saqil, ri man k'exeltaj. Ri utz are' rech Are' pa ri majib'al, x

CHI'CH' RE KEB' — QUETZALAJ RI ITZEL, LOQ'ONIJ RI UTZ

Psalm 97:10 ↗ *read this in your Bible*

IX QUI'KOWINIK RI AJAWAXEL, KIXETZ'ANEB' CHIRE RI ITZEL → AKACHOLOK RI KANIMA E RI RETALIL.

ROMANOS 12:9 Man xaq ta kijaluj uloq'axik iwib', chiwetzelay ri etzelal, are chiterene'j ub'anik ri utzilal. **[G18 agathos ■] [G2853 kollao ■] [G4190 ponereros ■] [G655 apostygeo ■] [G505 anypokritos ■] [G26 agape ■]**

CHIWETZELAJ RI ETZELAL + ARE CHITERENE'J UB'ANIK RI UTZILAL.

2 CORINTIOS 13:1 Na'taj chi'we chi are urox mul wa' kixinsolij. Ronojel jastaq ri xk'ulmatajik rajawaxik kachomax na rij kuk' keb' o oxib' winaq ri qas xi'lowik. **[G3144 martus ■]**

RONOJEL JASTAQ RI XK'ULMATAJIK RAJAWAXIK KACHOMAX NA RIJ KUK' KEB' O OXIB' WINAQ RI QAS XI'LOWIK.

(Ri nuchomanik pa wanima — jun salmo xuquje' jun uwuj taqanik, jun ojer trato xuquje' jun k'ak' trato, xuquje' jun chak ch'ab'al chikixo'l: chiwetzelay ri itzel, chikoja ba' ri utz. Pa kichi' keb' oxib' q'alajisanel, we tzij ri' k'olik chi majoj kab'an keb' chik chirij.)

RI MUJ XUQUJE' RI UTZINIK

Shadow Deuteronomy 21:22 ↗ *read this in your Bible*

ARE UYAQ'IK PA CHE' = ETZELAN RUMAL AJAWAXEL.

Fulfillment GÁLATAS 3:13 Ri Cristo xujresaj loq pa ri etzelal rech ri taqanik are xub'an itzel chib'il rib' xa rumal qe, jetaq kub'ij ri Tz'ib'atalik: Etzelatajinaq uwach ri karip cho jun che. **[G3586 xylon ■] [G2671 katara ■]**

RI CRISTO XUJRESAJ → XUX ETZELAL PA QAWI' → ETZELAL RONOJEL RI WINAQ RI KAJKE' PA CHE'.

(Nuchomanik pa wanima' — ri taqanik xub'ij b'i ri che' jun k'olib'al yok'ik. Ri Cristo man xretzelaj ta rib' chuwach ri che'; xyakik chuwach, xux ri yok'ik are', rech ri yok'ik k'isik chila', man kel ta chi nab'e apanoq. Ri che' ri xa jun q'atoj tzij una'tab'al ojer, xux, pa uwi' Are', uchi' ja rech ri che' rech k'aslemal.)

CH'OKI'K

1 JUAN 2:17 Ri itzel taq rayinik rech ri uwachulew kasach na uwach, are k'u ri winaq ri kunimaj ri kub'ij ri Dios, kak'asi' na chib'e q'ij saq.

RI UWACHULEW KAK'IS B'IK → ARE K'UT RI KUB'ANO RI URAYIB'AL RI DIOS K'OLIK CHIB'E Q'IJ SAQ'.

ROMANOS 16:20 Are k'u ri Dios ri kuya ja'maril, kutak'ale'j na ri Itzel pa jun janipa q'otaj. Are ri utoq'ob' ri Ajawxel Jesucristo kakanaj kanoq iwuk'.

RI DIOS RECH JA'MARIL KUYA NA KANOQ RI SATANÁS CHUXE' RI IWAQAN CHANIM → ARE TA RI UTOQ'OB' RE RI AJAWXEL JESUCRISTO K'O IWUK'.

(Ri nuchomanik pa in wa' — kinmulij ronojel ri b'inem pa jun tzij. Xuchaplej pa taq'aj: ri utzil rech ri Dios, ri xb'ix chwach ri kok'i'k ojer taq'aj chwach majoj' jun mak uk'olik uk'aba', xuquje' jun ánima rajawaxik kuk'am ub'i', kuta', xuquje' kuchaq' rib'. Xk'iy chi ub'anik jun b'inem ronojel q'ij: chatel bik cho ri mak, chab'ana' ri utzil, xuquje' katkownik chupam, pa taq k'olib'al ri' kaq'ij, jun q'ij chi rij jun q'ij. Xux jun anin b'inem xuquje' jun ch'a'oj: jun qas itzel rech kachaq' rib' rukik'ilik, jun pas kayakik, xuquje' ri más kow taqanik chi kutzalej ri mak rukik' ri utzil man kuya' ta más mak. Xuquje' kk'is chi rij ri jachike takal b'e, jachike b'inem, jachike anin b'inem xkib'antaj chuwach ojer — chuwach jun che', kilitajik,

majoq' chi jun etzelal, chi ronojel winaq ri kchak'onik. Ri uwach'ulew rachiel ri umak' tajin kik'ow bik. Ri jun ri yak'om pa uk'exik ri urayb'al ri Dios man kik'ow ta rukik'.)

K'UTB'AL RETAMAB'AL

1. Génesis 1:31 — Ri Dios xrilo ronojel ri xub'ano, xuk'ut chi:

- a) utz xuquje' itzel junam
- b) sib'alaj utz
- c) xaq xuwi' etzelal amaq'el

2. Salmo 34:8 — Chitijo', chiwila' chi ri Ajawxel are:

- a) toqob' ranimaj
- b) utz
- c) toq'ob'

3. 1 Reyes 3:9 — Xaq jeri', ya la che ri a patanil jun uk'u'x (anima_) chomanel, rech kuch'ob', chuq'atik tzij chikixo'l ri a tinamit, rech kinch'ob' chikixo'l:

- a) ri uchomanik ri ánima
- b) utz xuquje' itzel
- c) ri man k'olik utat unan chuqa' ri malka'n ixoq

4. Romanos 12:21 — Man kaya ta b'e che ri etzelal kok pa awanima', xane:

- a) mikiya' itzel che itzel
- b) chach'eka ri etzelal ruk' ri utzilal
- c) etzelaj ri itzel

5. Génesis 50:20 — ix xichomaj rech itzel chwij; are k'ut ri Dios xuchomaj rech utz, che ubanik, jetaq ri kanoq wakamik, chuya' k'aslemal:

- a) tojbal mak ruk' mak
- b) resq'ipij pa kiq'a' ri itzel taq winaq
- c) kukolisaj k'i winaq che kikaslemal

6. 1 Juan 2:14 — Kintz'ib'aj chi'we ix ak'al taq alab'om, ak'al taq alitomab' rumal cher sib'alaj k'o ichuq'ab' xuquje' ri utzij ri Dios k'o pa iwanima', xuquje':

- a) retetamaxik ri jun ri k'olik chi pa ri majib'al
- b) xich'ek ri itzel
- c) xk'amawa'aj ri Tyoxalaj Uxlab'ixel

7. Apocalipsis 21:7 — Ri kach'ekenik karechab'ej na ronojel ri jastaq, kinux na uDios, are' xuquje':

- a) are' kux na nuk'ojol
- b) Kinchup na uwach uwa'l ronojel unaq' rech uwach
- c) kux'anik ta jun taqanel chibe q'atb'al tzij chi we amaq' chi we amaq'

RETAL: 1-b, 2-b, 3-b, 4-b, 5-c, 6-b, 7-a

PU'AQ WA'E K'UTUNEM RI' K'O UB'ANOJ RECHA

JAS JE' RI MUJ KUK'AM

JAS KUK'UT RI K'AK' TZIJ: RI XTAQAN PA RI NAB'E CHE' — CHIKONOJEL TAQ CHE' KIXWA' PA RI UTZIL, XA JUN K'U RI MAN KIXWA' TA — KUX, PA RI K'ISB'AL CHE', JUN SIK'INIK RI JAQAL: CHE RI KACH'EKEN KINYA CHE RECH KUTIJ RI CHE' RECH K'ASLEMAL (GÉNESIS 2:16-17 → APOCALIPSIS 2:7).

JAS TA K'U K'O KUTAYIJ RI TZIJ: AGATHOS (G18, UTZ) XUQUJE' KALOS (G2570, UTZ) KUB'IJ RI UTZ K'O PA RANIMA' XUQUJE' RI UTZ ARE K'UTUXIK; KAKOS (G2556, ITZEL) XUQUJE' PONEROS (G4190, ITZEL) KUB'IJ RI MAN K'O TA RAJAWAXIK XUQUJE' RI K'O RAYIB'AL UB'ANIK ITZEL — CHATZ'IB'AJ JACHIN TZIJ K'O PA RI TZ'IB'ATALIK, XUQUJE' JAS CHE.

JAS K'O CHI'WE AT: CHIWILA' RONOJEL RI JASTAQ, XUQUJE' CHI'CHAPA' CHI K'ATZINEL RI UTZ (1 TESALONICENSES 5:21). CHIXEL B'IK CHUWACH RI ITZEL, XUQUJE' CHIB'ANA RI UTZ (SALMO 34:14). RI QANO'JIB'AL KEK'IYISAX RUMAL RI K'ULMATAJEM, MAN RUMAL TA RI ARAQANIK (HEBREOS 5:14).

ARE JASTAQ RI' KUB'IJ CHIRIJ RI AMAQ'EL: RI XSACH PA JUN CHE', KUYA CHI JUNMUL PA JUN CHIK CHE' — CHE RI KACH'EKONIK KINYA NA CHE UWA' RI UWACH RI CHE' RECH K'ASLEMAL (APOCALIPSIS 2:7), XUQUJE MAN K'O TA CHI NA ETZELAL (APOCALIPSIS 22:3).

JUN K'OT B'E: RI JOSÉ ARE JUN K'UTB'AL RE RI ALK'WA'L, RI KACHALAL RI XK'AYIX PA ITZEL TAQ B'ANOJ XUQUJE' XTAQ B'IK RUMAL RI DIOS CHUKOLIK RI K'ASLEMAL (GÉNESIS 45:5-8; HECHOS 7:9-10) — CHATZUKUJ CHUWACH JAS RI ITZEL RI XCHOMAX CHIRIJ, RI DIOS XUK'EX CHE UTZ.

JUN K'UTB'AL RI KUYA K'OLIK: RI TZIJ CHASHAB (H2803, CHOMANIK, CH'OB'IK) ARE JUNAM TZIJ K'O CHI KIK'AXAL RONOJEL UK'AXAL RI GÉNESIS 50:20 — RI XKICHOMAJ RI ACHALAL, ARE XUCHOMAJ XUQUJE' RI DIOS. [TAQ TZ'IB' XK'IYAJ CHIKIWACH — MAJUN JUNCH'OB TZ'IB KUB'IJ WA' UTUKEL] RI JUNAM ETZELAL RI XCHOMAX RUMAL JUN RAYIB'AL XCH'AQISAM RUMAL JUN NIMALAJ RAYIB'AL, MAN K'O TA JUN KIK'AXAL RI XEWISAX RI KIRAYIB'AL.

¿JAS RAJAWAXIK KAB'AN RUMAL CHI KATKOLOTAJ?

Chi qak'ux'ila' ri qatijonik pa Loq'laj Wuj — "Jas ri Rajawaxik Kinb'an rech Kinkolotajik"

SOURCES & CREDITS

Scripture: K'iche' of Totonacapan NT (CC BY 4.0) — a redistributable edition, looked up exactly and never machine-translated.

Alternate chapter/verse numbering reconciled with STEP Bible TVTMS (CC BY 4.0).

Strong's numbering & original-language data: OpenScriptures Hebrew Bible (CC BY 4.0); STEP Bible.org — TAHOT/TAGNT/TBESH/TBESG (CC BY 4.0); Robinson-Pierpont Byzantine Majority Text (Public Domain); Strong's dictionary, 1890 (Public Domain).

Typography: Google Noto fonts (SIL Open Font License 1.1).

© SEE MORE JESUS · wanttoseemore.com — shared under Creative Commons Attribution 4.0 (CC BY 4.0).